

AMTSBLATT DER GEMEINDE NIEDERZIER

# Niederzier

intern



16. Jahrgang  
6. Mai 2016

GEMEINDE MIT GESCHICHTE – GEMEINDE MIT ZUKUNFT

Nr. **10**



Die Anmeldung ist ab dem 17.05.2016 möglich! Anmeldeschluss ist der 17.06.2016!

Weitere Infos im Innenteil!



# Amtliche Bekanntmachungen

## Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, 20.05.2016.

Mitteilungen (*bitte möglichst als Datei*) sind bis

**MITTWOCH, den 11.05.2016, 16.00 Uhr**

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,  
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, einzureichen.

**Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende  
E-Mail-Adresse zu senden: [wschiefer@niederzier.de](mailto:wschiefer@niederzier.de)**

### Bitte beachten Sie bei Ihren Beiträgen folgendes:

- 1.) Es wird gebeten, bei eingesandten Textdateien auf Rahmen, Schattierungen o.ä. zu verzichten. Die Beiträge werden in einem einheitlichen Layout veröffentlicht, weshalb diese Veränderungen beim Druck des Amtsblattes keine Berücksichtigung finden können.
- 2.) Bitte schreiben Sie keine Beiträge auf Kopfbögen oder ähnliche Vordrucke. Auch diese können beim Druck des Amtsblattes nicht berücksichtigt werden, was zu umfangreichen Nachbearbeitungen führt. Eine einfache Textdatei (im DOC-Format) ist ausreichend und im Sinne einer schnellen Bearbeitung erwünscht. Enthalten Beiträge Fotos, so sind diese möglichst schon in den Text zu integrieren und zusätzlich (!) als JPG-Datei mit zu übersenden.
- 3.) Um eine möglichst reibungslose Bearbeitung Ihrer Beiträge zu gewährleisten, werden Sie gebeten, eine Telefonnummer für mögliche Rückfragen zu übersenden.  
So ist sichergestellt, dass im Falle von Komplikationen eine schnelle Absprache mit Ihnen möglich ist.

**Private Anzeigen (gewerbliche Anzeigen, Werbung, Danksagungen, Nachrufe etc.) sind kostenpflichtig und bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!**

## Bekanntmachung

Gemeinde Niederzier

Niederzier, den 22. April 2016

Am Mittwoch, 11. Mai 2016, findet um 18.00 Uhr die 06. Sitzung des Schul-, Sport- und Kulturausschusses des Rates der Gemeinde Niederzier im Sitzungssaal I der Rentei am Rathaus in Niederzier statt. Die Tagesordnung wird durch Aushang an der Bekanntmachungstafel im Neubau des Rathauses rechtzeitig bekannt gegeben.

gez. Maxrath  
Vorsitzender

## Bekanntmachung

Gemeinde Niederzier

Niederzier, den 22. April 2016

Am Donnerstag, 12. Mai 2016, 18.00 Uhr, findet die 09. Sitzung des Bau- und Umweltausschusses des Rates der Gemeinde Niederzier im Sitzungssaal II im 1. Obergeschoss der Rentei am Rathaus in Niederzier statt.

Die Tagesordnung wird durch Aushang an der Bekanntmachungstafel im Neubau des Rathauses rechtzeitig bekanntgegeben.

gez. Clever  
Ausschussvorsitzender

## Bekanntmachung

Gemeinde Niederzier

Niederzier, den 22. April 2016

Am Mittwoch, 18. Mai 2016, 18.00 Uhr, findet die 7. Sitzung des Sozialausschusses des Rates der Gemeinde Niederzier im Sitzungssaal II im 1. Obergeschoss der Rentei am Rathaus in Niederzier statt.

Die Tagesordnung wird durch Aushang an der Bekanntmachungstafel im Neubau des Rathauses rechtzeitig bekanntgegeben.

gez. Hahn  
Vorsitzende

## Bekanntmachung

Gemeinde Niederzier

Niederzier, den 22. April 2016

Am Donnerstag, 19. Mai 2016, 18.00 Uhr, findet die 8. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses des Rates der Gemeinde Niederzier im Sitzungssaal II im 1. Obergeschoss der Rentei am Rathaus in Niederzier statt.

Die Tagesordnung wird durch Aushang an der Bekanntmachungstafel im Neubau des Rathauses rechtzeitig bekanntgegeben.

gez. Heuser  
Bürgermeister und Vorsitzender

## Bekanntmachung

Aufgrund der §§ 96 Abs. 2, 116 und 117 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV.NRW.S.666), in der derzeit gültigen Fassung, wird hiermit bekannt gemacht, dass auf Empfehlung des Rechnungsprüfungsausschusses der Rat der Gemeinde Niederzier am 07.04.2016 den **Jahresabschluss 31.12.2014** festgestellt, den **Beteiligungsbereich** der Gemeinde Niederzier zur Kenntnis genommen und auf die Aufstellung eines **Gesamtabschlusses** verzichtet hat.

Dem Bürgermeister wurde zum Jahresabschluss 31.12.2014 die uneingeschränkte Entlastung gemäß § 96 Abs. 1 Satz 4 GO erteilt. Der Jahresabschluss 31.12.2014 sowie der Beteiligungsbereich liegen im Rathaus, Zimmer 9, öffentlich aus.

Jahresabschluss und Beteiligungsbereich sind auch über die Internetseite der Gemeinde Niederzier ([www.niederzier.de/rathaus/10619010000003323.php](http://www.niederzier.de/rathaus/10619010000003323.php)) abrufbar.

## Ihr Spezialist für Duschtabtrennungen

dusch  
point

... aus freude am duschen

- komplette Badplanung
- Sanierung
- Installation
- Fliesenarbeiten
- Montage
- altengerechte und barrierefreie Duschlösungen
- kostenloser Aufmaßservice und Beratung bei Ihnen vor Ort

## Aktion April – Mai 2016

Bei einem Warenwert von 1.000,- € erhalten Sie einen  
**Warengutschein von 100,- €**  
über Bad-Accessoires der Firma SMEDBO

[www.dusch-point.de](http://www.dusch-point.de)

Nickepütz 19 • 52349 Düren-Gürzenich

☎ 0 24 21/5 00 20 34-35 • [info@dusch-point.de](mailto:info@dusch-point.de)

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr • Sa. 9 - 12 Uhr und nach Vereinbarung

## Bilanz zum 31.12.2014

<b><u>AKTIVA</u></b>	<b><u>31.12.2014</u></b>	<b><u>31.12.2013</u></b>
	€	€
<b>1. Anlagevermögen</b>		
1.1 Immaterielle Vermögensgegenstände	22.653,27	25.395,55
1.2 Sachanlagen		
1.2.1 Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte		
1.2.1.1 Grünflächen	9.085.362,64	9.078.773,86
1.2.1.2 Ackerland	8.900.338,89	8.941.156,29
1.2.1.3 Wald, Forsten	341.987,00	341.926,00
1.2.1.4 Sonstige unbebaute Grundstücke	739.700,30	703.010,00
1.2.2 Bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte		
1.2.2.1 Grundstücke mit Kinder- und Jugendeinrichtungen	5.262.971,12	4.456.029,95
1.2.2.2 Grundstücke mit Schulen	15.416.513,00	15.756.123,00
1.2.2.3 Grundstücke mit Wohnbauten	652.533,00	669.362,00
1.2.2.4 Grundstücke mit sonstigen Dienst-, Geschäfts und anderen Betriebsgebäuden	8.544.912,10	8.565.573,97
1.2.3 Infrastrukturvermögen		
1.2.3.1 Grund und Boden des Infrastrukturvermögens	5.329.581,17	5.317.389,30
1.2.3.2 Brücken und Tunnel	2.571.009,00	2.620.431,00
1.2.3.3 Entwässerungs- und Abwasserbeseitigungsanlagen	14.268.910,13	13.793.941,59
1.2.3.4 Straßennetz mit Wegen, Plätzen und Verkehrslenkungsanlagen	28.984.505,24	29.655.284,56
1.2.4 Bauten auf fremdem Grund und Boden	1,00	1,00
1.2.5 Kunstgegenstände, Kulturdenkmäler	2,00	2,00
1.2.6 Maschinen und technische Anlagen, Fahrzeuge	1.839.547,14	1.151.278,39
1.2.7 Betriebs- und Geschäftsausstattung	712.221,00	712.221,00
1.2.8 Geleistete Anzahlungen, Anlagen im Bau	733.164,40	2.137.048,23
	103.383.259,13	103.899.552,14
1.3 Finanzanlagen		
1.3.1 Anteile an verbundenen Unternehmen	298.637,00	292.593,00
1.3.2 Beteiligungen	1.284.947,84	1.282.369,00
1.3.3 Sondervermögen	0,00	0,00
1.3.4 Wertpapiere des Anlagevermögens	128.740,00	120.850,00
1.3.5 Ausleihungen		
Sonstige Ausleihungen	5.311,58	8.985,79
	1.717.636,42	1.704.797,79
<b>2. Umlaufvermögen</b>		
2.1 Vorräte		
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, Waren und Grundstücke zum Verkauf	2.071.621,84	1.510.026,44
2.2 Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen		
2.2.1 Gebührenanforderungen	77.827,17	83.338,68
2.2.2 Beitragsforderungen	4.967,74	2.724,44
2.2.3 Steuerforderungen	686.683,15	626.456,13
2.2.4 Forderungen aus Transferleistungen	1.243.521,93	0,00
2.2.5 Sonstige öffentlich-rechtliche Forderungen	205.926,52	158.258,17
	2.218.926,51	870.777,42

## 2.3 Privatrechtliche Forderungen

Privatrechtliche Forderungen gegenüber dem privaten Bereich	73.218,09	60.564,81
2.4 Sonstige Vermögensgegenstände	0,00	0,00
2.5 Liquide Mittel	6.856.874,17	1.536.502,57

## 3. Aktive Rechnungsabgrenzung

69.725,68	95.248,52
<b><u>116.413.915,11</u></b>	<b><u>109.702.865,24</u></b>

## PASSIVA

<b><u>31.12.2014</u></b>	<b><u>31.12.2013</u></b>
€	€

### 1. Eigenkapital

1.1 Allgemeine Rücklage	41.083.091,42	41.046.447,45
1.2 Sonderrücklagen	0,00	0,00
1.3 Ausgleichsrücklage	4.673.397,22	4.008.357,08
1.4 <b>Jahresüberschuss</b> /-fehlbetrag	7.735.831,75	665.040,14
	<u>53.492.320,39</u>	<u>45.719.844,67</u>

### 2. Sonderposten

2.1 Sonderposten für Zuwendungen	28.144.591,08	28.071.519,83
2.2 Sonderposten für Beiträge	19.385.343,56	20.154.175,84
2.3 Sonderposten für den Gebührenaussgleich	498.621,63	382.156,44
2.4 Sonstige Sonderposten	270.889,17	259.957,65
	<u>48.299.445,44</u>	<u>48.867.809,76</u>

### 3. Rückstellungen

3.1 Pensionsrückstellungen	6.931.572,00	6.668.300,00
3.2 Instandhaltungsrückstellungen	990.417,41	1.032.159,05
3.3 Sonstige Rückstellungen	3.584.439,00	4.262.970,00
	<u>11.506.428,41</u>	<u>11.963.429,05</u>

### 4. Verbindlichkeiten

4.1 Verbindlichkeiten aus Vorgängen, die Kreditaufnahmen wirtschaftlich gleichkommen	592.880,00	636.144,00
4.2 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	812.872,14	649.705,73
4.3 Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	111.089,68	171.054,12
4.4 sonstige Verbindlichkeiten	82.538,73	56.796,91
4.5 Erhaltene Anzahlungen	96.895,86	240.000,00
	<u>1.696.276,41</u>	<u>1.753.700,76</u>

### 5. Passive Rechnungsabgrenzung

1.419.444,46	1.398.081,00
<b><u>116.413.915,11</u></b>	<b><u>109.702.865,24</u></b>

Die vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Niederzier, den 21.04.2016

Heuser  
Bürgermeister

#### IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:  
Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:  
Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 95 247-92, Telefax 97 24 01, [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.  
Auflage: 6.300 Exemplare



# Mitteilungen der Verwaltung

**Was ist los  
in der Gemeinde  
Niederzier**

Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
7. Mai bis  
22. Mai 2016

## Sonntag, den 08.05.

Oberzier 11.00-14.00 Uhr Brunch zum Muttertag, Sophienhof

## Dienstag, den 10.05.

Oberzier 15.30 Uhr Musikreise am Klavier, Sophienhof  
17.00 Uhr Maiandacht, Sophienhof

## Freitag, den 13.05.

Krauthausen 20.00 Uhr Maiball der MG Krauthausen, Festzelt

## Samstag, den 14.05.

Huchem-Stammeln 15.00 Uhr Königsschießen der Schützen  
Krauthausen 18.30 Uhr Maizug, anschl. Königsball, Festzelt

## Sonntag, den 15.05.

Oberzier 11.00 Uhr Gottesdienst anlässlich des Sophienfestes

## Dienstag, den 17.05.

### Beginn Anmeldung Ferienprogramm

Oberzier 17.00 Uhr Maiandacht, Sophienhof

## Freitag, den 20.05.

Huchem-Stammeln 20.00 Uhr Sensation Mai der MG Huchem-Stammeln, Festzelt

Niederzier 20.00 Uhr 22. Kölsche Nacht, Festzelt Weiberg

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

## Samstag, den 21.05.

Huchem-Stammeln 20.30 Uhr Königsball der MG Huchem-Stammeln, Festzelt

Oberzier 20.00 Uhr Großer Königsball der MG Niederzier, Festzelt Weiberg

## Sonntag, den 22.05.

Huchem-Stammeln 15.00 Uhr Maizug durch den Ort

Niederzier 14.30 Uhr Maizug, anschl. Dämmerchoppen mit Verlosung



**Wir kümmern uns drum!**

Forstweg 21 · 52382 Niederzier  
Telefon 02428 809947  
www.malerbetrieb-post.de

Wir sind Qualitätspartner von Sto.



## Ferienprogramm 2016

Programmangebote für Kinder  
im Alter von 6 bis 13 Jahren, begrenzte Teilnehmerzahl

Montag 	11.07. <b>Besuch des Duisburger Zoos</b> € 11,00 <b>Treffpunkt:</b> Bushaltestelle Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 09.00 Uhr / Rückkehr: 18.00 Uhr Wetterfeste Kleidung und Lunchpaket mitnehmen!
Dienstag 	12.07. <b>Besuch des Freizeitbades fresh open Frechen</b> € 5,00 <b>Treffpunkt:</b> Bushaltestelle Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 9.30 Uhr / Rückkehr: 15.30 Uhr Schwimmsachen mitnehmen!
Mittwoch 	13.07. <b>Fahrt zum Phantasialand</b> € 25,00 <b>Treffpunkt:</b> Bushaltestelle Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 8.30 Uhr / Rückkehr: ca. 18.30 Uhr Wetterfeste Kleidung, evtl. ein kleines Handtuch und Lunchpaket mitnehmen!
Donnerstag 	14.07. <b>Erlebnisbad Aquana in Würselen mit der großen Reifenrutsche</b> € 6,00 <b>Treffpunkt:</b> Bushaltestelle Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 9.30 Uhr / Rückkehr: 15.00 Uhr Schwimmsachen mitnehmen!
Freitag 	15.07. <b>Stadtrallye durch Jülich mit anschl. Besuch des Brückenkopfparks</b> € 5,00 <b>Treffpunkt:</b> Bushaltestelle Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 8.30 Uhr / Rückkehr: 14.30 Uhr Festes Schuhwerk, Lunchpaket und Regenkleidung mitnehmen!
Montag 	18.07. <b>Naturkundliche Führung im Bereich der Sophienhöhe – Tagebau Hambach</b> € 3,00 <b>Treffpunkt:</b> Bushaltestelle Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 09.45 Uhr / Rückkehr: 14.00 Uhr Festes Schuhwerk und Regenkleidung mitnehmen!
Dienstag 	19.07. <b>Besuch des monte mare Kreuzau</b> € 6,00 <b>Treffpunkt:</b> Bushaltestelle Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 09.30 Uhr / Rückkehr: 15.30 Uhr Schwimmsachen mitnehmen!
Mittwoch 	20.07. <b>Fahrt zum Bubenheimer Spielplatz</b> € 8,00 <b>Treffpunkt:</b> Bushaltestelle Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 08.30 Uhr / Rückkehr: 15.30 Uhr Wetterfeste Kleidung und Lunchpaket mitnehmen!
Donnerstag 	21.07. <b>Fahrt zum Erlebnisbad Aquana in Würselen</b> € 6,00 <b>Treffpunkt:</b> Bushaltestelle Gesamtschule Niederzier Abfahrt: 09.30 Uhr / Rückkehr: 15.00 Uhr Schwimmsachen mitnehmen!
Freitag 	22.07. <b>Abschlussveranstaltung auf dem Schulhof der Gesamtschule Niederzier mit einer Olympiade</b> € 5,00 <b>Treffpunkt:</b> Gesamtschule Niederzier Beginn: 10.00 Uhr / Ende: 13.30 Uhr

Bitte jeweils 15 min. vor der Abfahrtszeit am Treffpunkt sein!

## Tischtennis

Der Turnverein 1885 e. V. Huchem-Stammeln bietet im Rahmen des Ferienprogramms Kindern und Jugendlichen an, in der Zeit von

**Montag, den 25.07. bis Freitag, den 29.07.2016**

in der Turnhalle der Grundschule Huchem-Stammeln kostenlos Tischtennis zu spielen. Die erforderlichen Materialien (Schläger, Bälle, etc.)

werden vom Verein gestellt. Turnschuhe sind erforderlich. Wer einen Tischtennisschläger besitzt – bitte mitbringen!

**Anmeldungen nimmt Herr Lübben, Tel. 02428/4441 wochentags ab 17.00 Uhr entgegen.**

### Tennis

Der Tennisclub Schwarz-Weiß Niederzier bietet im Rahmen des Ferienprogramms Kindern und Jugendlichen in der Zeit von

**Montag, den 25.07. bis Freitag, den 29.07.2016**

auf der Tennisanlage in Oberzier, ein Intensivtraining – auch für Nichtmitglieder – an.

Da auch ein gemeinsames Mittagessen vorgesehen ist, wird ein Kostenbeitrag von maximal 85,00 € (für Vereinsmitglieder) und 105,00 € für Nichtmitglieder gefordert. Mitzubringen sind Sportschuhe und Tennisschläger (falls vorhanden). Hinweis: Bei Vereinsbeitritt innerhalb von 2 Wochen nach dem Intensivtraining wird das Mehrertrag von 20,00 € erstattet.

**Anmeldungen nimmt Herr Kallrath, Tel. 02428/4774 entgegen.**

\* \* \* \*

**Zu den einzelnen Veranstaltungen des Ferienprogramms sind eine verbindliche persönliche Anmeldung und die Zahlung des Kostenbeitrages erforderlich.**

Die Anmeldung zum Ferienprogramm ist durch einen Erziehungsberechtigten oder einem Vertreter mit Vollmacht

**ab Mo. 17.05.2016 bis Fr. 17.06.2016** in der

**Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 20, Burgebäude, Tel. 02428/84-302 bei Frau Fleischer oder Frau Dohr zu folgenden Zeiten möglich:**

Mo.-Fr. von 8.00 bis 12.30 Uhr

Do. von 14.00 bis 18.00 Uhr

Das Ferienprogramm ist ein Angebot an alle Kinder aus dem Gemeindebereich. Jeder kann sich zu jeder Veranstaltung anmelden.

**Der Teilnehmerbeitrag ist in bar zu entrichten.**

Die Teilnehmerzahlen müssen zur sinnvollen und ordnungsgemäßen Durchführung und zur Sicherstellung der erforderlichen Aufsicht bei den Schwimmveranstaltungen auf max. 85 Kinder und bei den anderen Veranstaltungen auf max. 130 Kinder begrenzt werden. Dabei wird davon ausgegangen, dass sich genügend Betreuungskräfte melden. Behinderte Kinder können gerne in Begleitung einer erwachsenen Betreuungsperson teilnehmen.

**An den Schwimmveranstaltungen können nur Kinder teilnehmen, die nachweislich schwimmen können.**

Sollten sich für die Schwimmveranstaltungen in der ersten Woche mehr als 85 Kinder anmelden, werden die Kinder, die nicht teilnehmen können, für die zweite Woche bevorzugt berücksichtigt.

Bei Erreichen der max. Teilnehmerzahl je Veranstaltung wird das Anmeldeverfahren beendet.

Der Ortsverein der Arbeiterwohlfahrt (AWO) Ellen hat sich bereit erklärt, den Kostenbeitrag bei Kindern aus einkommensschwachen Familien zu übernehmen. Entsprechende Anträge sind bei der Anmeldung zu stellen.

**Da für das Ferienprogramm Bezieher von SGB II-Leistungen, Asylleistungen oder BKGG ggf. Anspruch auf Kostenübernahme haben, müssen diese ihren Bescheid vorzeigen.**

Änderungen im Programm (Außenveranstaltungen bei strömendem Regen) werden vorbehalten.

\* \* \* \*

### Betreuungskräfte gesucht

Damit eine ausreichende Beaufsichtigung und Betreuung der Kinder gewährleistet werden kann, werden insbesondere Eltern der am Ferienprogramm teilnehmenden Kinder gebeten, sich als Aufsichtsperson zur Verfügung zu stellen. Dies auch dann, wenn eine Unterstützung nicht an allen Tagen des Ferienprogramms möglich ist. Hierfür benötigen Sie ein polizeiliches Führungszeugnis, welches kostenfrei mit dem entsprechenden Formular (Ausstellung durch die Gemeindeverwaltung) beantragt werden muss.

Fliesen legen  
und mehr ...

# H.B. Uerlings

Über 30 Jahre  
Berufserfahrung

## Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerkern Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

### Leistungsumfang:

- |                             |  |  |
|-----------------------------|--|--|
| • Fliesenarbeiten aller Art | • Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten | • Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen |
| • Natursteinarbeiten        | • Trockenbauarbeiten                       | • Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten                                  |
| • Reparaturservice          | • Mauer-, Putz- und Estricharbeiten        | • Endreinigung   |
| • Versiegelungsarbeiten     | • Elektro- und Installationsarbeiten       |  |
|                             | • Handwerkervermittlungs-Service           |  |

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

**laufende Nummer:** \_\_\_\_\_

**Anmeldung Ferienprogramm 2016 für das Kind**

**Name, Vorname:** \_\_\_\_\_

**Geburtsdatum:** \_\_\_\_\_

**Straße, Ort:** \_\_\_\_\_

**Telefon:** \_\_\_\_\_

**Die Teilnehmerzahl ist auf 130 Kinder pro Veranstaltung begrenzt. An Schwimmveranstaltungen können nur max. 85 Kinder teilnehmen.**

**Behinderte Kinder werden gerne in Begleitung einer erwachsenen zusätzlichen Betreuungsperson mitgenommen.**

**Die Annahme der Anmeldung und des Kostenbeitrages kann nur dann erfolgen, solange das Erreichen der max. Teilnehmerzahl nicht erreicht wird. Der Kostenbeitrag wird in bar entrichtet.**

**Ich melde mein Kind verbindlich zu folgenden Veranstaltungen an (zutreffende Veranstaltung bitte ankreuzen):**

	Mo. 11.07.2016	Besuch des Duisburger Zoos		11,00 €
	Di. 12.07.2016	Freizeitbad fresh open Frechen		5,00 €
	Mi. 13.07.2016	Fahrt zum Phantasialand		25,00 €
	Do. 14.07.2016	Erlebnisbad Aquana Würselen mit großer Reifenrutsche		6,00 €
	Fr. 15.07.2016	Stadtrallye durch Jülich + Brückenkopfpark		5,00 €
	Mo. 18.07.2016	Naturkundliche Führung Sophienhöhe		3,00 €
	Di. 19.07.2016	Freizeitbad monte mare		6,00 €
	Mi. 20.07.2016	Bubenheimer Spieleland		8,00 €
	Do. 21.07.2016	Erlebnisbad Aquana Würselen mit großer Reifenrutsche		6,00 €
	Fr. 22.07.2016	Abschlussveranstaltung Schulhof Gesamtschule mit einer Olympiade		5,00 €
			<b>Gesamtsumme:</b>	

Anmeldungen zu Schwimmveranstaltungen:

**Ich erkläre, dass mein Kind schwimmen kann.**

**Er/ Sie hat folgendes Schwimmabzeichen:** \_\_\_\_\_

**Mein Kind leidet nicht an gesundheitlichen Schädigungen, die das Baden verbieten (z.B. Herz-Kreislaufstörungen)                       Ja     Nein**

**Eine Tetanus- Impfung ist vorhanden     Ja     Nein**

**Ich bestätige, dass für mein Kind bei \_\_\_\_\_ (Versicherungsgesellschaft) eine Haftpflichtversicherung (einschl. Mietschäden) besteht.**

**Ich bin einverstanden, dass mein Kind auf Gruppenfotos in der Zeitung und im gemeindlichen Amtsblatt veröffentlicht wird.**

**Ich bin damit einverstanden, dass die Daten des Anmeldeformulars auch der Aufsichtsperson bekannt gegeben werden dürfen (z.B. Telefonverbindung etc.).**

**Die Teilnahme am Ferienprogramm geschieht auf eigenes Risiko, d.h. irgendwelche Ersatzansprüche gegenüber der Gemeinde Niederzier oder den von der Gemeinde Niederzier für diese Maßnahme eingesetzten Betreuer sind ausgeschlossen.**

**Auf eine Quittung wird verzichtet. Es besteht die Möglichkeit für Leistungsempfänger Bildungs- und Teilhabepaketanträge zu stellen.**

**Niederzier, den \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(Unterschrift Eltern/Erziehungsberechtigte)**



**Michael Hagner**  
Bausachverständiger

Michael Hagner  
Im Moosgarten 14  
52372 Kreuzau

Telefon 0 24 27 / 90 99 88 0  
Telefax 0 24 27 / 90 99 88 1  
Mobil 0152 / 34 111 554

info@sv-buero-hagner.de  
www.sv-buero-hagner.de

**SOFORTILFFE  
ZUM  
FAIREN PREIS**



TÜV Rheinland® PersCert  
geprüfte Qualifikation als  
Sachverständiger für  
Schäden an Gebäuden  
und Gebäudeinstandsetzung

**Nasse Wände, feuchte Keller, Schimmelpilzbefall ?**  
Ich ermittle neutral und zu fairen Preisen die Schadens-  
ursache und erarbeite ein Sanierungskonzept.

**Zwei Angebote - Drei Meinungen ?**  
Vorliegende Angebote prüfe ich auf Richtigkeit und  
unterstütze Sie gerne bei der Entscheidungsfindung.

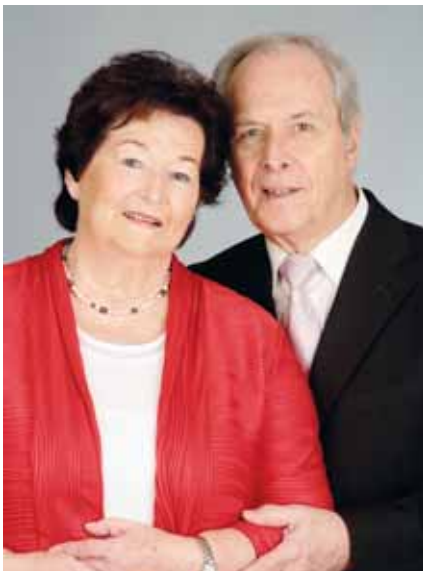
**Sanierungsmaßnahmen sind teuer ...  
und Sie möchten schließlich nur einmal sanieren !**

## Sparkasse Düren baut ein Beratungszentrum in der „Neuen Mitte“.

**Auch die Volksbank und eine Apotheke  
werden sich dort niederlassen**

Viereinhalb Jahre nach der Eröffnung des Fachmarktcenters in der „Neuen Mitte“ laufen die Vorbereitungen für eine Komplettierung des dortigen Dienstleistungsangebotes auf Hochtouren. Die Sparkasse Düren hat das rund 1100 qm große Grundstück an der Ecke Mühlenstraße/Viktor-Schroeder-Straße erworben und plant dort den Neubau eines Beratungscentrums. Nicht zuletzt aufgrund der starken Frequenzierung des Dienstleistungszentrums hat sich die Sparkasse Düren für den Bau der neuen Filiale dort entschieden. Das neue Kundenbetreuungscenter soll künftig von zwölf Mitarbeitern besetzt sein, hinzu kommen sollen geplante Wertschließfächer. Im Obergeschoss des neuen Gebäudes wird darüber hinaus noch Platz für andere gewerbliche Nutzungen vorgehalten. Das neue Beratungszentrum soll architektonisch Akzente setzen und barrierefrei gestaltet werden. Mit der Eröffnung rechnet die Sparkasse bis Jahresende 2017. Ob dann in der alten Filiale noch Selbstbedienungsangebote in Form eines Geldautomaten vorgehalten werden, steht noch nicht fest, wäre aber einer Anregung von Bürgermeister Hermann Heuser zufolge wünschenswert. Ein weiterer Lückenschluss wird im Bereich zwischen Hartmut-Nimmerrichter-Platz und dem Parkplatz des Fachmarktcenters erfolgen. In das dort entstehende Gebäude wird neben der bisher im alten Ortskern ansässigen Volksbank auch eine Apotheke einziehen. Die Baugenehmigung für dieses Gebäude ist bereits erteilt.

## In Niederzier feiern die Eheleute Dieter und Marianne Müller Goldene Hochzeit



Die Eheleute Dieter und Marianne Müller, geb. Harf, wohnhaft Ellbachstraße 2 in Niederzier, blicken am 17. Mai auf 50 gemeinsame Ehejahre zurück.

Ihre Goldhochzeit werden die Eheleute Müller im Kreise der Familie und Freunde feiern.

Bürgermeister Hermann Heuser und Ortsvorsteher Karl-Heinz Stelzner werden die Jubilare an ihrem Ehrentag besuchen und die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier überbringen.

## In Ellen feiern die Eheleute Otto und Rosmarie Euskirchen Goldene Hochzeit



Auch die Eheleute Otto und Rosmarie Euskirchen, geb. Gallmann, die im Steinacker 15 in Ellen wohnen, können Goldene Hochzeit feiern. Herr Euskirchen stammt aus Bensheim, Kreis Bergstraße, seine Ehefrau aus Düren. Die beiden haben sich an Silvester 1965 in Wuppertal kennengelernt. Am 18. Mai 1966 gaben sie sich vor dem Standesbeamten des Standesamtes in Düren das Ja-Wort. Die kirchliche Trauung folgte am 29. September des gleichen Jahres in der Pfarrkirche St. Anna in Düren.

Das Ehepaar hat zunächst in Düren gewohnt, ist dann aber im Januar 1978 in die Mozartstraße nach Ellen gezogen. Seit 2002 bewohnt die Familie das eigene Haus im Steinacker.

Herr Euskirchen betreibt mit Begeisterung Familienforschung und ist Beisitzer im Vorstand des Geschichts- und Heimatvereins in Niederzier. Gemeinsam gehen die Jubilare gerne wandern und beschäftigen sich mit der Gartenarbeit.

Ihre Goldhochzeit werden die Eheleute Euskirchen am 18. Mai mit Freunden und Bekannten zuhause feiern. Die Feier im Kreise der Familie, mit dem Sohn, der Tochter, dem Schwiegersohn und Enkelkind, findet dann am Samstag darauf bei Wamig-Weber in Ellen statt. Auch Bürgermeister Hermann Heuser und Ortsvorsteher Georg Baumann werden das Goldhochzeitspaar an seinem Ehrentag besuchen und die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier überbringen.

## JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45  
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68  
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>





# Rheinisches Revier an Inde und Rur

Lokale Aktionsgruppe

## Stellenausschreibung

Die LEADER-Region Rheinisches Revier an Inde und Rur umfasst im Kreis Düren und der StädteRegion Aachen insgesamt neun Städte und Gemeinden. Die Lokale Aktionsgruppe (LAG) der LEADER-Region ist ein eigenständiger Verein mit Sitz in Jülich. Für die Unterstützung der Lokalen Aktionsgruppe suchen wir

### eine/n Regionalmanager/in in Vollzeit

Die Besetzung des Regionalmanagements ist zeitlich an den Förderzeitraum (2014-2020) gebunden. Die Befristung erfolgt somit zunächst voraussichtlich bis zum 31.12.2022 mit einer Verlängerungsoption bis zum **31.12.2023**.

Arbeitsgrundlage ist die Regionale Entwicklungsstrategie der LEADER-Region, welche unter <http://leader-rheinischesrevier-inde-rur.de/service/download/> als Download zur Verfügung steht.

#### Wesentliche Aufgabenfelder sind:

- Beratung und Unterstützung der LAG bei der Umsetzung der Regionalen Entwicklungsstrategie,
- Vor- und Nachbereitung sowie Durchführung einschließlich der Moderation von Sitzungen der LAG und von Arbeitsgruppen,
- Initiierung von neuen Projekten entsprechend der Ziele der Regionalen Entwicklungsstrategie,
- Unterstützung von Projektträgern bei der Erstellung von qualifizierten Projektanträgen einschließlich der Sicherstellung von Kofinanzierungsmitteln,
- Planung, Durchführung und Abrechnung des LAG-Managements,
- Erfüllung der Nachweis-, Berichts- und Evaluationspflichten sowie
- Öffentlichkeitsarbeit zum LEADER-Prozess

#### Anforderungen:

- Geeigneter (Fach-)Hochschulabschluss
- Ausbildungsschwerpunkte bzw. praktische Erfahrung in:
  - o Moderation und Begleitung von Beteiligungsprozessen
  - o Wirtschaftsförderung
  - o Regionalentwicklung / Daseinsvorsorge
  - o Öffentlicher Verwaltung
  - o Akquise von Fördermitteln und Fördermittelmanagement
  - o Öffentlichkeitsarbeit
- Bewusstsein für die Herausforderungen und Begeisterung für die Themenfelder des ländlichen Raumes
- Kenntnisse in der Abwicklung von Förderprojekten
- Kenntnisse der hiesigen Region, der regionsspezifischen Gegebenheiten und Strukturen
- fundierte EDV-Kenntnisse und souveräner Umgang mit Bürotechnik
- Flexibilität und Belastbarkeit, dazu zählen auch Arbeitseinsätze in den Abendstunden und am Wochenende
- Führerschein Klasse B

Die LEADER-Region Rheinisches Revier an Inde und Rur strebt die Gleichstellung von Frauen im Berufsleben an und berücksichtigt Bewerbungen unabhängig von Geschlecht und Herkunft. Bei gleicher Qualifikation werden schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerber/innen bevorzugt berücksichtigt.

Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TV-L, qualifikationsabhängig und vorbehaltlich der Zustimmung des Fördermittelgebers EG 11 / 12. Die Einstellung erfolgt auf Grundlage der Regelungen des Fachministeriums sowie vorbehaltlich der Zustimmung der Bezirksregierung Köln.

Dienstsitz ist im Kreis Düren. Arbeitgeber ist die LAG Rheinisches Revier an Inde und Rur.

Die Bewerbungen richten Sie bitte unter Angabe des frühestmöglichen Stellenantrittes **bis zum 15. Mai 2016** an:

LAG Rheinisches Revier an Inde und Rur  
c/o Kreis Düren  
Herrn Vorsitzenden Wolfgang Spelthahn  
Bismarckstr. 16  
52351 Düren

Weitere Informationen unter <http://leader-rheinischesrevier-inde-rur.de>; Rückfragen richten Sie bitte an den Kreis Düren, Dr. Benno Esser unter 02421/222706 bzw. [b.esser@kreis-dueren.de](mailto:b.esser@kreis-dueren.de)



# Rheinisches Revier an Inde und Rur

Lokale Aktionsgruppe

## Stellenausschreibung

Die LEADER-Region Rheinisches Revier an Inde und Rur umfasst im Kreis Düren und der StädteRegion Aachen insgesamt neun Städte und Gemeinden. Die Lokale Aktionsgruppe (LAG) der LEADER-Region ist ein eigenständiger Verein mit Sitz in Jülich. Für die Unterstützung der Lokalen Aktionsgruppe suchen wir

### eine/n Regionalmanager/in (0,5 Stelle)

Die Besetzung des Regionalmanagements ist zeitlich an den Förderzeitraum (2014-2020) gebunden. Die Befristung erfolgt somit zunächst voraussichtlich bis zum 31.12.2022 mit einer Verlängerungsoption bis zum 31.12.2023.

Arbeitsgrundlage ist die Regionale Entwicklungsstrategie der LEADER-Region, welche unter <http://leader-rheinischesrevier-inde-rur.de/service/download/> als Download zur Verfügung steht.

#### Wesentliche Aufgabenfelder sind:

- Beratung und Unterstützung der LAG bei der Umsetzung der Regionalen Entwicklungsstrategie,
- Vor- und Nachbereitung sowie Durchführung einschließlich der Moderation von Sitzungen der LAG und von Arbeitsgruppen,
- Initiierung von neuen Projekten entsprechend der Ziele der Regionalen Entwicklungsstrategie,
- Unterstützung von Projektträgern bei der Erstellung von qualifizierten Projektanträgen einschließlich der Sicherstellung von Kofinanzierungsmitteln,
- Planung, Durchführung und Abrechnung des LAG-Managements,
- Erfüllung der Nachweis-, Berichts- und Evaluationspflichten sowie
- Öffentlichkeitsarbeit zum LEADER-Prozess

#### Anforderungen:

- Geeigneter (Fach-)Hochschulabschluss
- Ausbildungsschwerpunkte bzw. praktische Erfahrung in:
  - o Moderation und Begleitung von Beteiligungsprozessen
  - o Wirtschaftsförderung
  - o Regionalentwicklung / Daseinsvorsorge
  - o Öffentlicher Verwaltung
  - o Akquise von Fördermitteln und Fördermittelmanagement
  - o Öffentlichkeitsarbeit
- Bewusstsein für die Herausforderungen und Begeisterung für die Themenfelder des ländlichen Raumes
- Kenntnisse in der Abwicklung von Förderprojekten
- Kenntnisse der hiesigen Region, der regionsspezifischen Gegebenheiten und Strukturen
- fundierte EDV-Kenntnisse und souveräner Umgang mit Bürotechnik
- Flexibilität und Belastbarkeit, dazu zählen auch Arbeitseinsätze in den Abendstunden und am Wochenende
- Führerschein Klasse B

Die LEADER-Region Rheinisches Revier an Inde und Rur strebt die Gleichstellung von Frauen im Berufsleben an und berücksichtigt Bewerbungen unabhängig von Geschlecht und Herkunft. Bei gleicher Qualifikation werden schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerber/innen bevorzugt berücksichtigt.

Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TV-L, qualifikationsabhängig und vorbehaltlich der Zustimmung des Fördermittelgebers EG 11 / 12. Die Einstellung erfolgt auf Grundlage der Regelungen des Fachministeriums sowie vorbehaltlich der **Zustimmung** der Bezirksregierung Köln.


Dienstsitz ist im Kreis Düren. Arbeitgeber ist die LAG Rheinisches Revier an Inde und Rur.

Die Bewerbungen richten Sie bitte unter Angabe des frühestmöglichen Stellenantrittes **bis zum 30. Mai 2016** an:

LAG Rheinisches Revier an Inde und Rur  
c/o Kreis Düren  
Herrn Vorsitzenden Wolfgang Spelthahn  
Bismarckstr. 16  
52351 Düren

Weitere Informationen unter <http://leader-rheinischesrevier-inde-rur.de>; Rückfragen richten Sie bitte an den Kreis Düren, Dr. Benno Esser unter 02421/222706 oder [b.esser@kreis-dueren.de](mailto:b.esser@kreis-dueren.de).

über 55 Jahre



**Peterhoff** GmbH

Sanitär- und Heizungstechnik  
Hambacher Str. 7 · 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

## Verlegung des Containerstandplatzes in Niederzier, Kölnstraße

Der in der Ortschaft Niederzier, Kölnstraße (Gelände der ehemaligen Raiffeisenbank) vorhandene Containerstandplatz für Altglas und Altkleider wird aus gegebenem Anlass auf die gemeindliche Fläche in der Hambacher Straße, Parkplatz am neuen Friedhof, verlegt.

## Wir gratulieren zum Geburtstag

13.05.2016

Herr Konrad Kruth, Mühlenkamp 9, 52382 Oberzier 88 Jahre  
Herr Jakob Gelzleichter, Bachstr. 231, 52382 Hambach 80 Jahre

## Weiter Energieberatung im Rathaus

Das Bedürfnis der Bürgerinnen und Bürger nach umfassender Aufklärung rund um die Nutzung von Energie im Haushalt wird immer größer. Um der steigenden Nachfrage nach fundierten Informationen über den sparsamen Umgang mit Energie nachzukommen, bietet die EWV Energie- und Wasser-Versorgung GmbH, Willy-Brandt-Platz 2, 52222 Stolberg in den Rathäusern des Vertriebsgebietes eine kostenlose Beratung durch einen kompetenten Fachmann an. Die Themen reichen von Energiespartipps über einen neuen Erdgasanschluss bis zur kompletten Sanierungsberatung, die über das Netzwerk mit der regio-energiegemeinschaft und altbau plus abgebildet werden kann. Der nächste Beratungstermin im Rathaus in Niederzier, Rathausstraße 8 (Renteigebäude), soll am

**Donnerstag, 19.05.2016, von 14.00 bis 17.00 Uhr** stattfinden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Natur entdecken

### Wenn Bäume erzählen – für Familien mit Kindern



in Kooperation mit dem Familienzentrum Nelly-Pütz, Huchem-Stammeln, Grabenstraße 28 (Tel. 02428 / 24 32)  
Bäume können sehr alt werden. Aber auch der älteste Baum war einmal ganz klein. Wir suchen verschiedene Bäume, vom Keimling bis zum verrotteten Baumstumpf, und vielleicht erzählen sie uns ihre Geschichte. Wir unterscheiden Buchen-, Ahorn- und Fichtenkeimlinge und suchen Bäume, die so alt sind wie Papa, Oma oder die kleine Schwester. Bitte an ein kleines Picknick und eine Sitzunterlage denken.

Exkursion, Familienzentrum Nelly Pütz, Grabenstr. 28

Samstag, 21.5.16, 10.00–12.15 Uhr

Mit Uta Splettstößer, (02421) 9 94 98 80

Anmeldung im Familienzentrum

Entgeltfrei  
Kursnr. K2805A

### Zweigstellenleitung Niederzier

S. Engelmann-Brunner Kolpingweg 5e, Niederzier, Tel. 02428-803380

### Information und Anmeldung

VHS Rur-Eifel, Violengasse 2, 52349 Düren

Tel.: 02421-25 25 77 oder 25 25 83 vhs-rur-eifel@dueren.de

## TIPP...TIPP...TIPP...

### Strom- und Gaslieferverträge im Direktvertrieb Überrumpelungsrasen Riegel vorschieben

Sie klingeln an der Haustür unter dem Vorwand, eine Energieberatung durchführen zu wollen, über neue Preise zu informieren, Vertragsdaten abzugleichen oder melden sich unaufgefordert am Telefon mit der Nachricht, dass angesichts der Gas- oder Strompreiserhöhung der Stadtwerke ein Anbieterwechsel schnell und sorgenfrei Ersparnis bringt. Mit solch unlauteren Rasen sind unseriöse Direktvertriebler unterwegs, um Strom- und Gaskunden neue Verträge aufzudrängen. In der Verbraucherzentrale suchen solchermaßen Überrumpelte dann rechtlichen Rat. Weil sie entweder feststellen, dass sie ungewollt bei einem neuen Gas- oder Stromlieferanten gelandet sind oder in einem Tarif stecken, der keineswegs so günstig wie von den Werbern behauptet ist. „Niemals am Telefon oder an der Haustür zu schnellen Abschlüssen drängen lassen“, erläutert Jörg Hubrich, der in der Beratungsstelle Düren - Markt 2 für die Energierechtsberatung zuständig ist: „Besonders hellhörig sollte man sein, wenn damit geworben wird, dass das Angebot nur bei sofortigem Vertragsabschluss gilt und damit Entscheidungsdruck aufgebaut wird.“ Bedenkzeit verlangen, die Vertragsangaben und das Kleingedruckte in Ruhe lesen und Tarife genau vergleichen – so lautet die Empfehlung der Verbraucherzentrale in Düren. Weil sie diesen Überrumpelungsrasen einen Riegel vorschieben will ruft sie Dürer auf der Beratungsstelle „Drückermethoden“ mit Energielieferverträgen an Haustür oder Telefon zu melden. „Unsere Juristen sammeln diese Beschwerden und werden dann gegebenenfalls rechtlich gegen unzulässige Praktiken vorgehen. In der Energierechtsberatung bieten wir zudem Hilfestellung im Einzelfall. So gilt bei Haustürgeschäften zum Beispiel ein 14-tägiges Widerrufsrecht“, erläutert Hildegard Dapper, Leiterin der Beratungsstelle Düren.

Die Energierechtsberatung kostet in der Regel 9 Euro.

Terminvereinbarung unter Tel. 02421-25704-01, Fax 02421 - 25704-07 oder dueren@verbraucherzentrale-nrw.de.

## Notruftafel

	Telefon-Nr.
<b>Notruf</b>	110
<b>Feuerwehr</b>	112
<b>Arztzentrale</b>	(01 80) 5 04 41 00
<b>Polizeiinspektion Jülich</b>	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
<b>Detlef Böck</b>	(0 24 28) 90 11 30
zuständig für: Ellen, Hambach, Huchem-Stammeln, Krauthausen, Niederzier, Oberzier, Selhausen, Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burggebäude, Zimmer 17	
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b>	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
<b>EWV-Störmeldestelle</b>	(08 00) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr. Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
<b>Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung</b>	(0 24 21) 12 61 11
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
<b>Kabelfernsehen PrimaCom AG</b>	(03 41) 42 37 20 00
<b>RWE Deutschland AG</b>	(08 00) 4 11 22 44
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
<b>Caritaspflegestation</b>	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
<b>Telefon-Seelsorge</b>	
Kostenfrei und anonym unter	(08 00) 1 11 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(08 00) 1 11 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	

# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

## Telefon-Nr.

**116 117**

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztrufzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

**(02461) 620 300**

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztrufzentrale zu erfragen).**

## Augenarzt

Der augenärztliche Notdienst wird nur über die Arztnotrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfall über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.

## Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

## AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

**Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum spezialisierte Ambulante palliative Versorgung**

Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, Ansprechpartner: Daniela Leroy, Ivonne Fischer

**Hospizbewegung Düren-Jülich e. V., Ehrenamt- Seelsorge**

Roonstr. 30, 52351 Düren, Tel. (02421) 393220

## Tierärztlicher Notdienst

07./08.05.	TA Krüger	02421 / 505994	Dr. Mirbach	02423 / 5836
	Dr. Pahorecká	0172 / 58862891	TÄ Schmitz- Hoch	02426 / 901576
14./15.05.	TA Beck	02421 / 392057	TÄ Wiczorek	02461 / 9958891
	TÄ Platzbecker	02422 / 4838		
16.05.	Dr. Swenshon	02421 / 61888	Dr. Krings	02429 / 901117
	TÄ Hoffmann-Knorre	02461 / 50461		
21./22.05.	Dr. Theunissen	02424 / 2039501	TÄ Lafaree	02422 / 9059660
	Drs. Reinartz	02461 / 2178		

## Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke) der Dürener und Jülicher Apotheken

07.05.	Rosen-Apotheke, Mühlenstr. 23c, 52382 Niederzier	(02428) 6699	
	Marien-Apotheke, Hauptstr. 88, 52379 Langerwehe	(02423) 94950	
	Schillings-Apotheke, Schillingsstr. 42, 52355 Düren	(02421) 63920	Guerzenich
08.05.	Reichsadler-Apotheke, Zollhausstr. 65, 52353 Düren	(02421) 81914	Birkesdorf
	St.-Martin-Apotheke, Hauptstr. 121, 52379 Langerwehe	(02423) 901047	
	Adler-Apotheke, Agrikolastr. 4, 52445 Titz	(02463) 99400	Rödingen
09.05.	Farma-plus-Apotheke, Wirteltorplatz 9, 52349 Düren	(02421) 407830	
	St. Martin Apotheke, Rurstraße 46, 52441 Linnich	(02462) 1006	
10.05.	Gertruden-Apotheke, Nordstr. 44, 52353 Düren	(02421) 82430	Birkesdorf
	Victoria-Apotheke, Bahnhofstr. 6, 52372 Kreuzau	(02422) 94080	
11.05.	Rur-Apotheke, Krauthausener Str. 1b, 52355 Düren	(02421) 54632	Lendersdorf
	Linden-Apotheke Ludwig & Stephan Schramm OHG, Kammweg 5-7, 52399 Merzenich	(02421) 33835	
12.05.	Karolinger-Apotheke, Karolingerstr. 3, 52382 Niederzier (Huchem-Stammeln)	(02428) 94940	
	Markus-Apotheke, Zülpicher Str. 72, 52349 Düren	(02421) 505231	
13.05.	Schlossplatz-Apotheke, Römerstr. 7, 52428 Jülich	(02461) 50415	
	Engel-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 11, 52349 Düren	(02421) 15408	
	Kreuz-Apotheke, Hauptstr. 7, 52372 Kreuzau	(02422) 94000	
14.05.	Elefanten-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 68, 52349 Düren	(02421) 41647	
	Marien-Apotheke, Marienstr. 1, 52457 Aldenhoven	(02464) 1754	
15.05.	Bonifatius-Apotheke Gneisenastr. 68, 52351 Düren	(02421) 71260	
16.05.	Sonnen-Apotheke am Kreisverkehr, Friedrich-Ebert-Platz 34, 52351 Düren	(02421) 13678	
17.05.	Maxmo Apotheke StadtCenter Düren, Kuhgasse 8, 52349 Düren	(02421) 306090	
	Adler-Apotheke, Rathausstr. 10, 52459 Inden	(02465) 99100	
18.05.	Tivoli-Apotheke, Tivolistr. 26, 52349 Düren	(02421) 44160	
	Post-Apotheke, Kölnstr. 19, 52428 Jülich	(02461) 8868	
19.05.	Rosen-Apotheke, Peterstr. 119, 52353 Düren	(02421) 81220	Merken
	Rur Apotheke, Kleine Kölnstr. 16, 52428 Jülich	(02461) 51152	
20.05.	Flora-Apotheke, Kölnstr. 48, 52351 Düren	(02421) 16405	
	Apotheke Bacciocco Titz, Landstr. 36a, 52445 Titz	(02463) 7200	
21.05.	Obertor-Apotheke, Oberstr. 9-13, 52349 Düren	(02421) 15736	
	Apotheke Bacciocco Koslar, Kreisbahnstr. 2, 52428 Jülich	(02461) 58646	Koslar
	Adler-Apotheke, Gereonstr. 135, 52391 Vettweiß	(02424) 7130	
22.05.	Schlossplatz-Apotheke, Römerstr. 7, 52428 Jülich	(02461) 50415	
	Maxmo-Apotheke im real, Am Ellernbusch 22, 52355 Düren	(02421) 223250	

**(Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der der Dürener und Jülicher Apotheken.)**

# Aus den Kindergärten

## Familienzentrum Niederzier erneut mit Gütesiegel zertifiziert

Erneut wurde das Familienzentrum Niederzier durch das Land NRW als Familienzentrum zertifiziert.

Für die Verleihung des Gütesiegels „Familienzentrum NRW“ sind insgesamt 8 Qualitätskriterien in verschiedenen Leistungs- und Strukturbereichen zu erfüllen. Hervorzuheben ist hierbei, dass die geforderten Standards durch die Einrichtung nicht nur in allen Bereichen erfüllt, sondern in 4 Teilbereichen sogar deutlich übertroffen werden. Gemeinsam mit der Leiterin der Einrichtung, Michaela Pallacz, und ihrem Team freuten sich auch Bürgermeister Hermann Heuser und Mitarbeiter des Schul-, Sport- und Kulturamtes über diese wiederholte Verleihung. „Sie können auf diese Auszeichnung sehr stolz sein. Die hier mit Bravour gestemmt Herausforderungen waren innerhalb kurzer Zeit bei laufendem Betrieb zu meistern. Dies zeigt, dass das Team im Familienzentrum Rathausstraße sehr gut harmoniert und man im Familienzentrum Niederzier gut aufgehoben ist“, freute sich Heuser im Rahmen einer kleinen Feierstunde anlässlich der Auszeichnung.



### Schlaue Füchse gestalten ihr T-Shirt



Um für Ausflüge der Vorschulkinder gerüstet zu sein, gestalteten die Schlaue Füchse (so heißen bei uns die Vorschulkinder) T-Shirts. Dank des Fördervereins unserer Kita konnten wir diese Shirts anschaffen und mit den Kindern zusammen bemalen und bedrucken. Die Kinder hatten viel Spaß dabei, mit Stoffmalfarbe ihr T-Shirt mit ihrem Namen zu bemalen und anschließend ihre Hand darauf zu drucken. So ist das Shirt nun ein echtes Unikat und unverwechselbar. Die Kinder möchten sich noch einmal ganz herzlich bei unserem Förderverein bedanken.

## Familienzentrum Nelly Pütz



### Hurra, das Familienzentrum Nelly Pütz bekam einen Maibaum

Herzlichen Dank sagen wir auch wieder in diesem Jahr der Maigesellschaft „Fidele Jungs Huchem-Stammeln 1907 e. V.“ für ihre tatkräftige Unterstützung beim diesjährigen Maifest am Freitag, den 15.04.2016.

Viele Kinder und ihre Familien nahmen an diesem tollen Fest teil. Nach der herzlichen Begrüßung durch die Leiterin Frau Nießen und dem Vorsitzendem der Maigesellschaft Herrn Steiger eröffneten die Kinder das Fest mit fröhlichen Frühlingsliedern. Anschließend konnten sich die Besucher mit Grillwürstchen und Getränken versorgen. Der Höhepunkt an diesem Nachmittag war das Aufstellen des Maibaumes durch die Maigesellschaft, welcher jetzt auf dem Kindergarten Gelände bestaunt werden kann.

Wir bedanken uns für das gelungene Fest und freuen uns auf die Wiederholung im nächsten Jahr!



### Kostenlose Beratung des psychologischen Beratungszentrums der evangelischen Gemeinde Düren

In Zusammenarbeit mit dem psychologischen Beratungszentrum der evangelischen Gemeinde Düren bieten wir Ihnen kostenlose und anonyme Beratungsstunden an. Diese Beratungsstunden führt Frau Pütz-Pilger jeden zweiten Freitag im Monat durch.

**Termin:** Freitag, 13. Mai 2016  
**Uhrzeit:** 11:00 Uhr – 12:15 Uhr

Sollten Sie Beratungsbedarf haben, melden Sie sich bitte vorher an.

### Elterncafé

Als Familienzentrum verstehen wir uns als Ort der Kommunikation. Deshalb ist es für uns sehr wichtig, dass wir uns gegenseitig kennen lernen und miteinander sprechen. Aus diesem Grunde findet bei uns **14-tägig ein Elterncafé** statt. Hierzu sind alle Eltern, auch die, die nicht oder noch nicht unsere Einrichtung besuchen, herzlich willkommen. In entspannter und gemütlicher Atmosphäre haben wir Gelegenheit mit Ihnen über Themen zu sprechen, die für Sie wichtig sind. In regelmäßigen Abständen werden Themen aufgegriffen, die für Sie von Bedeutung sein könnten.

Das nächste Treffen finden statt am  
**19. Mai 2016 um 14:30 Uhr.**



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

### Naturführung: „Wenn Bäume erzählen“

Bäume können sehr alt werden. Dann sehen sie imposant und knorrig aus. Aber auch der älteste Baum war einmal ganz klein. Wir suchen verschieden alten Bäume, vom Keimling bis zum verrottenden alten Baumstumpf und vielleicht erzählen sie uns ihre Lebensgeschichte. Wir unterscheiden Buchen-, Ahorn- und Fichtenkeimlinge und suchen Bäume, die so alt sind wie Papa, Oma oder die kleine Schwester.

**Termin:** Samstag, 21. Mai 2016  
**Uhrzeit:** 10:00 – 12:15 Uhr  
**Treffpunkt:** Forsthaus Lindenberg, Stetternich



Bitte an eine Sitzunterlage und ein kleines Picknick denken.

Die Waldexkursion ist kostenlos und auch für Kinder mit deren Eltern, die nicht unsere Einrichtung besuchen.

### Spielgruppe *Wir spielen, lachen, singen, tanzen, toben, basteln, malen, kleben und kneten*

In Kooperation mit Petra Borscak von Ameln bietet das Familienzentrum Nelly Pütz eine Mutter-Kind-Gruppe für Eltern und Kinder ab 9 Monate bis zum Eintritt in den Kindergarten an.

Diese findet **freitags** in der Zeit von **9:00 – 10:30 Uhr** im Bürgerhaus in Huchem-Stammeln statt.

**Termine:** Freitag, 27.05.2016 – 01.07.2016  
**Kosten:** 21,00 € (6 Treffen)



Gerne können Sie mit Ihrem Kind zum Schnuppern nach vorheriger Absprache vorbeischauen.

Auskunft erteilt Ihnen Frau Borscak (Tel. 02428/ 803577).

### Vater-Kind-Zelten

Im Familienzentrum findet wieder das Vater-Kind-Zelten für Jedermann statt.

**Termin:** Freitag, 03. Juni 2016  
**Uhrzeit:** 16:00 Uhr



Lagerfeuer mit Stockbrot

Gemeinsam am Lagerfeuer Lieder singen mit Gitarrenbegleitung

Gemeinsam grillen

Lockere Atmosphäre



Der Kostenbeitrag für Vater und ein Kind beträgt zusammen 7,00 €.

Aus organisatorischen Gründen ist es erforderlich, am 20.05.2016 um 16:00 Uhr zu einem Planungsaustausch anwesend zu sein.

**Haben Sie Interesse bei einer unserer Veranstaltungen teilzunehmen? Dann melden Sie sich bitte zwecks Organisation unter 02428/ 2432 oder per Email unter [kindergarten-nellypuetz@niederzier.de](mailto:kindergarten-nellypuetz@niederzier.de) an.**

Weitere Termine finden Sie im Schaukasten vor dem Familienzentrum oder im Internet auf [www.familienzentrum-nelly-puetz.de](http://www.familienzentrum-nelly-puetz.de)

## Teppich **Bio** Handwäsche

Lassen Sie Ihren Teppich bei uns  
-fachmännisch reinigen  
-von Flecken befreien  
-rückfetten und imprägnieren  
-professionell reparieren, u.v.m.



**Jetzt zu Sonderkonditionen!**

**Hol- und Bring-Service gratis!**

Seit 25 Jahren Ihr Partner vor Ort!

**GUTSCHEIN**  
**€ 30,00**  
für eine Reinigung/Reparatur

gültig bis 21.05.2016



## Tabatabai Orientteppiche

Die Teppichkompetenz zwischen Köln und Aachen

Oberstraße 19, 52349 Düren, Tel 02421-209167  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30-18.30, Sa 10-16 Uhr

[www.teppiche-dueren.de](http://www.teppiche-dueren.de)

## Schulnachrichten

### Gemeinsam weite Wege zurücklegen

#### Gesamtschule Niederzier/Merzenich nimmt an der Integratour 2016 teil

Auch wenn es nach einer Fahrradtour aussah – hinter der Tour der Begegnung, an der die Gesamtschule Niederzier/Merzenich in der vorletzten Woche teilnahm, steckte weit mehr als eine Sommerfrische. 17 SchülerInnen der Jahrgänge 9-Q1 nahmen an der Veranstaltung der Louis-Braille-Schule teil, mit der die Gesamtschule Niederzier/Merzenich seit Jahren eng kooperiert.



Ziel der Integratour war zum einen natürlich der Weg von Düren bis nach Brauweiler – immerhin 40 Kilometer, die gemeinsam zurückgelegt

wurden. Vor allem aber diente die Fahrt dazu, einander kennenzulernen und sich zu unterstützen. In Begleitung der LehrerInnen Gianna Pezzolla und Philipp Schloderer fuhr ein Teil der GesamtschülerInnen als Vordermann eines Tandems mit einem sehbehinderten Schüler, zum Teil agierten sie auf eigenem Rad als Unterstützung. Vor allem die Kooperation auf dem Tandem erforderte ein hohes Maß an Zusammenarbeit. „Diese Tour war wirklich eine besondere Erfahrung!“, meint Laura Servos (10a). „Zumal man die komplette Verantwortung für den Mitfahrer trägt!“

Von Düren ging es für die Radler an der Wasserburg von Bergerhausen vorbei über Kerpen, Horrem, Königsdorf bis nach Brauweiler. Verpflegungsstationen waren alle zehn Kilometer eingerichtet und versorgten die SportlerInnen mit Getränken und kleinen Stärkungen. „Die Fahrt war bestens organisiert!“, lobte Philipp Schloderer.

Dabei blieb neben der sportlichen Anstrengung natürlich auch Zeit für das ein oder andere Gespräch – eine intensive Begegnung auf zwei Rädern, die den SchülerInnen der Gesamtschule Niederzier/Merzenich auch einiges brachte. „Ich bin wirklich froh über diese Erfahrung!“, resümiert Laura zufrieden. „Es war zwar anstrengend, aber ich würde nochmal mitfahren.“

## Große Sprünge im mathematischen Bereich

### Gesamtschule Niederzier/Merzenich

#### nimmt erstmals am Känguru-Wettbewerb teil

Spaß an der Mathematik – ist nicht der erste Gedanke jedes Schülers. Aber dem Umgang mit Rechenarten, Geometrie und Analysis kann sich niemand entziehen. Umso wichtiger ist es, dass man mit Freude und Wissbegier an mathematische Aufgaben geht – denn jeder freut sich über richtige Lösungen und Erfolgserlebnisse.



Um Mathematik populärer zu machen und den Spaß an mathematischem Denken und Arbeiten zu vergrößern, gibt es seit Ende der 90-Jahre den so genannten Känguru-Wettbewerb.

Unter der Leitung von Thomas Dittmer und Barbara Sander hat sich die Gesamtschule Niederzier nun erstmals auch für diesen Wettbewerb angemeldet. Und so stellten sich Ende März pro Klassenstufe zwei SchülerInnen jeder Klassenstufe den kniffligen Aufgaben des Wettbewerbs. Die anfallenden Kosten hatte der Förderverein übernommen. Die SchülerInnen waren entsprechend aufgeregt und mit großer Motivation dabei!“, berichten die Koordinatoren vom Wettkampftag. Wie sie abgeschnitten haben, steht allerdings noch nicht fest: „Alle Teilnehmer erhalten nach der Auswertung einen Teilnehmerpreis mit der eigenen Punktzahl!“, merkt Thomas Dittmer an. Für die besten Teilnehmer gebe es sogar Sachpreise. „Aber für unsere Schüler war erst einmal das Mitmachen wichtig!“, sagt Dittmer, der in den kommenden Jahren von einer regelmäßigen Teilnahme ausgeht. „Wettbewerbe haben immer einen besonderen Reiz.“

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden **St. Cäcilia Niederzier, St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier, St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach**

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr

Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr

Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi 15.30-17.00 Uhr

Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 901792, Do. 13.45-15.15 Uhr

Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

**Samstag, 07. Mai (Kollekte für Arbeitslosenmaßnahmen des Bistums)**

HS 10.00 Uhr Hl. Messe anlässlich der Goldhochzeit der Eheleute Henseler

16.30 Uhr Rosenkranz 17.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

EI 18.00 Uhr Hl. Messe anl. des Kreuzfestes mit Kreuzprozession

**Sonntag, 08. Mai - 7. Sonntag der Osterzeit (Muttertag) (Kollekte für Arbeitslosenmaßnahmen des Bistums)**

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe

Nz 10.00 Uhr Hl. Messe mit Taufe für Florian Buchwald

Ham 11.00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 10. Mai**

EI 08.15 Uhr Wortgottesfeier der Grundschule

Sel 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe

Ham 09.00 Uhr Hl. Messe

Nz ab 14.00 Uhr Austeilung der Krankenkommunion

EI 15.00 - 17.30 Uhr Dorfgemeinschaftshaus, Seniorentreff

Sh 17.00 Uhr Maiandacht

Nz 18.00 Uhr Maiandacht der Nievenheimpilger

**Mittwoch, 11. Mai**

Oz 09.00 Uhr H. Messe

HS 17.30 Uhr Rosenkranz 18.00 Uhr Hl. Messe

**Donnerstag, 12. Mai**

Nz 14.00 Uhr Wortgottesfeier Kindergarten Rathausstraße in der Kirche

15.00 Uhr Seniorenmesse

EI 18.00 Uhr Hl. Messe

Oz 18.00 Uhr Maiandacht

**Freitag, 13. Mai - Unsere Liebe Frau von Fatima**

Nz 08.00 Uhr Wortgottesfeier der Grundschule

Ham 09.30 Uhr Wortgottesfeier der Grundschule

Sh Messe entfällt

HS 11.00 Uhr Wortgottesfeier der Grundschule

Nz 18.00 Uhr Anbetung und Beichte

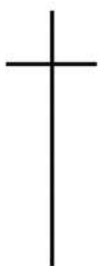
Ham 18.00 Uhr Maiandacht

**Samstag, 14. Mai - Kollekte RENOVABIS**

Sh 07.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung der Trierfusspilger aus Rheindahlen

Oz 09.45 Uhr Reisesegen der Fahrradfahrer nach Köln

## BEERDIGUNGSMITTEL FRANKEN



**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**  
Überführungen  
Übernahme aller Formalitäten  
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

**Rudolf-Diesel-Straße 6 · 52428 Jülich**

Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32

privat 0 24 61 / 5 21 79 · mobil 01 76 / 52 31 06 69

www.bestattungen-franken.de

- HS 16.30 Uhr Maiandacht der Frauengemeinschaft HS  
 17.00 Uhr Vorabendmesse  
 El 17.50 Uhr "Engel des Herrn", anschließend Wortgottesfeier mit  
 Kommunionausteilung

**Sonntag, 15. Mai - Pfingsten Kollekte RENOVABIS (Sophia)**

- Oz 09.00 Uhr Hl. Messe, musikalische Gestaltung durch die Schola  
 Nz 10.00 Uhr Hl. Messe, musikalische Gestaltung durch den  
 Kirchenchor Oz/Nz  
 Ham 11.00 Uhr Hl. Messe  
 Sh 11.00 Uhr Hl. Messe anlässlich des Sophienhoffestes  
 HS 11.00 Uhr AWO-SENIORENHEIM, Wortgottesfeier mit Kom-  
 munionausteilung  
 11.15 Uhr Evang. Gottesdienst

**Pfingstmontag, 16. Mai**

- El 10.00 Uhr Hl. Messe,  
 HS 10.30 Uhr Rosenkranz 11.00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 17. Mai**

- Sel 09.00 Uhr Rosenkranz 09.30 Uhr Hl. Messe  
 Ham 15.00 Uhr Seniorenmesse  
 Sh 17.00 Uhr Maiandacht  
 Nz 18.00 Uhr Maiandacht der St. Matthias-Bruderschaft

**Mittwoch, 18. Mai - Sel Blandine Merten**

**BANNEUX-WALLFAHRT**

Abfahrtszeiten:

- El 07.30 Uhr ab Kirche  
 Oz 07.40 Uhr Kindergarten  
 Nz 07.50 Uhr Bushaltestelle gegenüber Sparkasse  
 Ham 08.00 Uhr ab Kirche  
 Oz Messe entfällt  
 El/Oz Pfarrbüros bleiben geschlossen  
 HS Messe entfällt

**Donnerstag, 19. Mai**

- Nz 09.00 Uhr Hl. Messe  
 El 18.00 Uhr Hl. Messe  
 Oz 18.00 Uhr Maiandacht

**Bestattungen**



**Conrads-Schmitz**

Grüner Weg 27  
 52382 Oberzier

Tel.: 02428 / 901255  
 Fax: 02428 / 902212  
 conradsschmitz@gmx.de  
 www.conrads-schmitz.de

**Beratung - Betreuung - Vorsorge**

Wir sind Partner der:  Deutschen Bestattungsvorsorge  
 Treuhand Aktiengesellschaft

**Freitag, 20. Mai**

- Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
 Oz Pfarrjugendheim, 15.30 Uhr Kinderkino – „Käpt'n Säbelzahn“  
 Nz 18.00 Uhr Anbetung und Beichte  
 Ham 18.00 Uhr Maiandacht

**Samstag, 21. Mai (Katholikentagskollekte)**

**Nz/Oz Trierwallfahrt der St. Matthias-Bruderschaft**

- HS 16.30 Uhr Rosenkranz  
 17.00 Uhr Maikrönungsmesse  
 El 17.50 Uhr "Engel des Herrn", anschließend Vorabendmesse

**Sonntag, 22. Mai - Dreifaltigkeitssonntag (Katholikentagskollekte)**

- Oz 09.00 Uhr Hl. Messe  
 Nz 10.00 Uhr Pilgermesse der Nievenheimpilger  
 Ham 10.00 Uhr Kleinkindgottesdienst, anschließend gemütliches  
 Beisammensein im Pfarrheim  
 11.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

El = Ellen, Ham = Hambach, HS = Huchem-Stammeln, Nz = Niederzier,  
 Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof, Sel = Selhausen

*Wer teilt, gewinnt*

*Die Erstkommunikationskinder der Pfarrgemeinde St. Josef  
 sagen herzlichen Dank an alle, die die  
 Erstkommunion zu einem wunderschönen Fest  
 gemacht haben.*



*Gianluca Bartsch,  
 Lio Bergau,  
 Alexander Borscak,  
 Kyra Devos,  
 Anna Graaf,  
 Maurice Hamachers,  
 Konstantin Junkind,  
 Markus Kasper,  
 Gabriel Kauzmann,  
 Jonathan Kloubert,  
 Chiara Nohr,  
 Leon Ort,  
 Mathieu Ölmez,  
 Felix Wolter*

## Krankenhausbesuchsdienst St. Cäcilia

Seit über 30 Jahren gibt es in Niederzier den Krankenhausbesuchsdienst. Ins Leben gerufen wurde die ehrenamtliche Arbeit von Pfarrer Winfried Gehlen. Viele der engagierten Frauen sind seit der Gründung mit dabei. Geleitet und organisiert hat Resi Heidenfels den Dienst, bis in diesem Jahr Simone Jussen und Sarah Druх die Aufgabe übernommen haben. Im Namen aller Besuchten sprechen wir vom Pfarreirat Frau Heidenfels und allen die in den vielen Jahren mitgearbeitet haben, einen herzlichen Dank aus.

Die Besuche von Gemeindemitgliedern in den umliegenden Krankenhäusern haben sich als wertvolle und willkommene Einrichtung bewährt. Die Freude über ein kleines Mitbringsel oder auch die Möglichkeit, einen Gesprächspartner zu haben wurde immer gerne angenommen. Den Dienst möchten wir auch in Zukunft gerne weiterführen. Wir brauchen Nachwuchs in der Runde, um die Besuche wieder auf mehr Schultern verteilen zu können. Wenn Sie Interesse haben, dabei mitzumachen und gelegentlich solche Besuche übernehmen möchten, können Sie damit sicher vielen Menschen eine Freude machen.

Kontakt: Simone Jussen 904343 <sutjussen@web.de> und Sarah Druх <sdruх@gmx.net>. Wenn Sie sich generell in unserer Kirchengemeinde aktiv beteiligen möchten, dann melden Sie sich bei Martin Kamitz <mwjk@aol.com>.

Der Pfarreirat, St-Cäcilia Niederzier

## Evangelische Gemeinde zu Düren

Bezirk Niederzier/Merzenich

### Gottesdienste

#### Pfingstsonntag

Gottesdienst, am Sonntag, den 15. Mai 2016 um 10 Uhr, im Bürgerhaus Niederzier.

Gottesdienst, am Sonntag, den 15. Mai 2016 um 11.15 Uhr, in der katholischen Kirche Huchem-Stammeln, parallel findet der Kindergottesdienst statt.

Sie und ihr seid alle herzlich eingeladen.  
Pfarrerin Karin Heucher

## Erfolgreiches Konzert

**Unter dem Thema „Singen für eine gerechtere Welt“ des Chores „Spirits of Ham-O-Nie“ mit dem Gastchor „Frauenchor des Forschungszentrums Jülich & Friends“**



(Foto: Sabine Stark//Konzert in der Niederzierer Pfarrkirche St. Cäcilia)

Ein besonderer Hörgenuss wurde den Besuchern des Jahreskonzertes des Chores „Spirits of Ham-O-Nie“ in der prächtigen Pfarrkirche St. Cäcilia der Pfarrgemeinde Niederzier geboten. Dieter Ogrzewalla begleitete den Chor mit viel Rhythmus und Flow auf dem Klavier. Als Mitwirkende des Konzertes hatte der Chor den Frauenchor des Forschungszentrums Jülich & Friends, unter der Leitung von Sabine Gerigk-Drees, gewinnen können.

Nach einer kurzen Eröffnungsrede des Pfarrers Andreas Galbierz begannen die Chöre stimmungsvoll und mitreißend mit ihrem umfangreichen Repertoire. Bekannte Lieder, wie „Hearts around the world“ oder „Halleluja“, aber auch deutschsprachige Lieder, wie „Vater im Himmel“ und „Nehmt einander an“ sollten den Zuhörer auf das Leitthema des Konzertes einstimmen.

Die Sängerinnen und Sänger des Chores „Spirits of Ham-O-Nie“, unter der Gesamtleitung der Kirchenmusikerin Ruth Spaltmann, wünschten sich mit ernsten Liedern, wie „Miracles“, „A world of peace and harmony“ oder „Come on, lets change the world“ die Herzen der Zuhörer zu erreichen und aufzufordern, nicht wegzusehen, sondern aufeinander zuzugehen und anzunehmen, so wie auch Christus sie angenommen hat.

Sehr beeindruckend war auch das Zusammenspiel der beiden Chöre mit rund 60 Sängerinnen und Sänger beim Schlusslied und bei der Zugabe, die die begeisterten Zuschauer mit stehenden Ovationen applaudierend einforderten. Beschwingt und fröhlich endet das Konzert und hat wieder gezeigt, wie schön gemeinsames Singen sein kann.

(S.W.)

## Wir feiern Kleinkinder-Gottesdienst

Thema: Weißt du, wie lieb ich dich habe

Ort: St. Antonius Hambach

Datum: Sonntag 22.05.2016

Zeit: 10.00 Uhr

anschließend gemütliches  
Beisammensein im Pfarrheim



## Kath. Gemeinde St. Josef, Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg,  
Tel. 02461/55971

Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen,  
Tel. 02428/3495

### Gottesdienstordnung

**Samstag, 07.05., Vorabend zum 7. Sonntag der Osterzeit - Kollekte für das Christl. Sozialwerk Jülich**

17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <H. Herzog>

**Mittwoch, 11.05.**

19.00 Uhr Maiandacht

**Sonntag, 15.05., Pfingsten - Renovabis-Kollekte**

17.30 Uhr Festmesse (Josef und Anna Antons / Johann Gasper / ST Theodor u. Maria Boving)

**Samstag, 21.05., Vorabend zum Dreifaltigkeitssonntag - Kollekte für den Katholikentag**

17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <H. Reisen>

**Sonntag, 22.05., Dreifaltigkeitssonntag - Kollekte für den Katholikentag**

14.00 Uhr **Overbach: Wortgottesfeier zum Patronatsfest unserer Pfarrei**

DER  
MEDIEN-  
DIENST-  
LEISTER



www.porschen-bergsch.de

Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12 Fax (0 24 21) 97 24 01 o. 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de



# Vereinsmitteilungen

## Maigesellschaft „Maifreunde“ Niederzier 1985 e. V.

### Maifest 2016 in Niederzier

Auch in diesem Jahr laden die „Maifreunde“ gut drei Wochen nach dem Aufstellen des Dorfmaibaums vom 20. bis 22. Mai zum großen Maifest in Niederzier ein!

Im Mittelpunkt des Maifestes und vor allem des Königballs stehen das diesjährige Maikönigspaar Daniel Klünter und Lisa Nowaschewski, welches aus der Maiversteigerung am Freitag, 01. April 2016 hervorging.

Bei dieser Maiversteigerung brachten Fabian Franzen und Niclas Kanters als „Ausklöpfer“ die Dorfschönheiten an den Mann.



Als Baumträger gingen in diesem Jahr Jahn Dohmen, Denis Henk und Simon Weber hervor. Das Amt der Maipolizisten sicherten sich Stefan Radzuweit, Denis Klein, Tobias Haacken und Niclas Kanters. Sie wachen somit im Wonnemonat Mai über das Maibrauchtum. Den „Sack“ sicherten sich in diesem Jahr die vier Maipolizisten.

Traditionell wurde zum Abschluss des Abends die Maikönigswürde versteigert. Hier ging Daniel Klünter mit dem höchsten Gebot als Maikönig 2016 hervor und ernannte seine Freundin Lisa Nowaschewski zu seiner Königin. Das neue Maikönigspaar Daniel und Lisa wurde am 16. April in der Krönungsmesse von Pfarrer Galbierz gekrönt.

Am 30. April fand dann das traditionelle Aufstellen des Maibaums vor dem Rathaus statt. Hier stellten die Maifreunde ihre Kraft unter Beweis, indem Sie eine ca. 25 Meter hohe Fichte nur mit reiner Manneskraft aufstellten.

Drei Wochen später beginnt das Maifest 2016 in Niederzier mit der 22. Kölschen Nacht. Dieses Jahr können die Maifreunde aus Niederzier ihren Gästen ein besonderes Highlight mit dem Konzert der Band Brings sowie eine Aftershowparty mit den Bremsklötz und Dj Tisy bieten.

Am Samstag, den 21. Mai ist es soweit. Nach dem alljährlichen Ständchengang folgt der große Königs- und Festball zu Ehren des Maikönigspaares. Wie im letzten Jahr werden die Band „Kings for a Day“ und DJ Marcel Botz das Festzelt einheizen.

Zum Abschluss des Maifestes in Niederzier zieht am Sonntag, 22. Mai ab 14:30 Uhr der große Maizug durch die Straßen von Niederzier. Die Parade des Festzuges findet wie immer in der Oberstraße statt.

Nach dem Umzug lädt die Maigesellschaft zum Abschluss noch zum gemütlichen Dämmerchoppen in das Festzelt auf dem Weiberg ein.

## Großes Maifest in Niederzier

vom 20. bis 22. Mai 2016

**Freitag 01. April, 19:30 Uhr**  
Maiversteigerung im Bürgerhaus

**Samstag 30. April, 17:00 Uhr**  
Aufstellen des Dorfmaibaumes

**Freitag 20. Mai, 20:00 Uhr**  
22. Kölsche Nacht mit *Brings*,  
Aftershowparty mit:  
*Bremsklötz* und *DJ Tisy*

**Samstag 21. Mai**  
**17:00 Uhr** Ständchengang  
**20:00 Uhr** Großer Königs- und Festball

**Sonntag 22. Mai**  
**14:30 Uhr** Großer Festzug durch den Ort  
anschl. Dämmerchoppen mit großer Verlosung

**Königs- und Festball 5 € Eintritt, Sonntag Eintritt frei !!!**  
(Kölsche Nacht Eintrittskarte = freier Eintritt)

Die Veranstaltungen finden im beheizbaren Festzelt auf dem Weiberg statt



**Samstag spielt die Coverband**  
*Kings for a Day*

Es laden ein:  
Die Maigesellschaft „Maifreunde“ Niederzier 1985 e.V.

## Maifest vom 20.05. bis 22.05.2016 in Huchem-Stammeln

mit Shuttle-Bus

Am Freitag, den **20.05.2016** startet unser Maifest mit der bekannten Sensation Mai, die in diesem Jahr unter dem Motto „Candy“ läuft!

Auf jeder Veranstaltung stellt sich die Frage, wie komme ich hin und zurück? Um dieses Problem zu lösen, gibt es in diesem Jahr erstmalig in der ganzen Region und nur von uns einen **SHUTTLE-BUS**, der durch die gesamten Dörfer der Gemeinde fährt! Das sind im Einzelnen: **Oberzier** (Dorfplatz), **Niederzier** (Sparkasse), **Krauthausen** (Parkplatz Brohl-Wellpappe), **Hambach** (Hambacher Hof), **Huchem-Stammeln** (Grundschule), **Selhausen** (Bushaltestelle) und in **Ellen** (Gaststätte Wamig-Weber).

Der Fahrpreis ist in der VVK-Karte mitinbegriffen. D. h. jeder, der seine VVK-Karte beim Busfahrer vorzeigt, fährt ohne weitere Bezahlung zur Sensation Mai!

**Auf der Rückfahrt zählt das Eintrittsband als Fahrkarte!**

Also sichert euch die letzten VVK-Karten bei allen Mitgliedern der Maigesellschaft und der Gaststätte „Zum Casino“!

Die Uhrzeiten der genauen Abfahrten an den jeweiligen Orten werden wir auf unserer Facebook-Seite veröffentlichen.

Sei dabei und erlebe eine einzigartige Nacht in Huchem-Stammeln!

## TRANSMAX CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxrath

- Container von 5–15 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer

... wir fahren auch samstags



**52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39–41**  
Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280  
[www.container-transmax.de](http://www.container-transmax.de)

**FREITAG 20. MAI 2016**

FREE CANDY OUTDOOR AREA SHUTTLE BUS

**sensation mai**

**MAIN Stage**  
EDM, FUTUREHOUSE, BASS, ELECTRO

**MAHPEE Stage**  
DEEPHOUSE, LOUNGE, TECHHOUSE

**SINDRO DJZ**  
MUSIC IN LOVE, RESIDENT

**WOLFF**  
NEWCOMER

Ab 20.00 Uhr |  
Festzelt auf der Maiwiese |  
VVK 5€ AK 7,50€ |  
Infos auf  
[www.mghuchem-stammeln.de](http://www.mghuchem-stammeln.de)

## GE BR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt,  
Kies, Recycling-Material  
im Container

Eisen- und Metall-  
großhandel (Annahme  
von Altmittel/Schrott)



Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg

Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

## SV Viktoria Ellen 1925

**Neuaufbau unserer Jugendabteilung in Ellen!**



**Hallo liebe Eltern, hallo Fußballkinder,**

wir suchen zum Aufbau unserer **F- und E-Jugend** (6-10 Jahre)  
fußballinteressierte Kinder.

Der **Spaß** und die **fußballerische Ausbildung** stehen bei uns im Vordergrund.

Das erste Training der F & E-Jugend findet statt  
am **Freitag, den 6. Mai um 17 Uhr** auf dem  
Sportplatz in Ellen.

**Jedes Kind, ob Junge oder Mädchen, ist uns herzlich Willkommen!**

**Kontaktadresse:** Wilfried Sures, (Vorsitzender) Tel. 901614 Mail: [wilfried.sures@t-online.de](mailto:wilfried.sures@t-online.de)

Gisela Stass, (Geschäftsführerin) Tel.: 5141 Mail: [uwe.stass@t-online.de](mailto:uwe.stass@t-online.de)

Der Vorstand  
SV Viktoria Ellen 1925 e.V.

## MOTOR-OELWECHSEL

mit Oelfilter

Original Opel Oel Dexos2 5-W30  
für alle Opel 3+4 Zylinder Benzinmotoren

bei uns nur **59,99 €**

andere Modelle und Motoren auf Anfrage

**Laaf & Heyden GmbH**

– Kfz-Meisterbetrieb –

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier  
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32  
[www.laaf-heyden.de](http://www.laaf-heyden.de)



## KOHL

Die Textilreinigung in Ihrer Nähe!

- Lederreinigung & Färbung
- Teppich- & Polsterreinigung
- Leder- & Textiländerung
- Kunststopfen

Abholservice vorhanden!

**AKTION**

Teppichreinigung pro m<sup>2</sup> ab **14,- €** (inkl. MwSt.)  
Polstermöbelreinigung 6-sitzig ab **299,- €** (inkl. MwSt.)

**Siegfried Kohl**

Grabenstr. 61 · 52382 Niederzier/H.-Stammeln  
Telefon: 02428/4074 · [www.reinigung-kohl.de](http://www.reinigung-kohl.de)

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



Malerwerkstätte  
**Elmar A. Klein**

Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche  
auch mit biologischen  
Farben*

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail: [mail@malermeister-emarklein.com](mailto:mail@malermeister-emarklein.com)

**TV-SAT-Kabel-Reparaturdienst** schnell - preiswert - kompetent

**Aktions-Angebote**

- Keine Anfahrtkosten!
- Kostenvoranschlag gratis!
- Leihgerät kostenfrei!

Wir reparieren alle Marken!  
...egal wo gekauft!

(Angebote gültig für Kreis (DR) Düren. Ansonsten erfragen Sie bitte den Aufpreis.)

Satelliten-Einmessungspauschale **15,-**  
Kabelprogramm-Einstellungspauschale **15,-**  
TV-Reparaturen ab **20,-**

**müller tv**  
**meisterwerkstatt**  
Hohenzollernstr. 1 A 02421  
52351 Düren 49 59 06

**Meiz** **GRUNDIG**  
**Fachhändler**  
Angestellte feilschend, Inhaber stolzschänken

## Einladung an alle Nievenheimpilger

In diesem Jahr geht die Pilgergruppe aus Niederzier zum 284. Mal zum göttlichen Salvator nach Nievenheim.

Die Wallfahrt findet am 04. und 5. Juni statt. Wir treffen uns am Samstag, dem 04. Juni um 5.50 Uhr in der Pfarrkirche St. Cäcilia, wo uns der Reisesegen erteilt wird.

Wenn alles gut geht, sind wir dann um ca. 16.00 Uhr in Nievenheim, wo wir bei einer Vesper mit den Pilgern aus Thorr und Wissersheim den Salvatorsegen erhalten.

Um 19.00 Uhr beginnt die Pilgermesse in St. Pankratius.

Ansonsten gilt das gleiche Procedere wie in den Vorjahren. Ein Begleitfahrzeug für Gepäck und evtl. Fußkranke ist während des gesamten Pilgerweges in unserer Nähe.

Teilnehmer der Fußwallfahrt, die in Nievenheim vom 04. zum 05.06. übernachten wollen, mögen sich schon jetzt bei Frau Sibille Rohe-Vendt, Schützenstr. 10, 52382 Niederzier, Tel. 02428-6432 anmelden.

Die Pilgermesse findet am Sonntag, den 22.05.2016 um 10.00 Uhr in St. Cäcilia, Niederzier statt.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Brudermeisterin, Frau Sibille Rohe-Vendt.

Der Vorstand

i. A. Sibille Rohe -Vendt, Brudermeisterin

## St. Josef Bruder- und Schützengesellschaft Huchem-Stammeln 1920 e. V.

Wer wird es?



Es ist soweit! Am 14. Mai. 2016 treffen sich die Schützen um 15 Uhr am Hochstand am Schwarzen Weg, um ihre neuen Majestäten für 2016-2017 zu ermitteln.

Fiebern Sie mit uns, wer neue Majestät wird, und besuchen uns an diesem Tag an unserem Hochstand am Schwarzen Weg in Huchem-Stammeln.

Wir werden nicht nur für Spannung, sondern auch für Ihr leibliches Wohl sorgen, mit Getränken und Würstchen vom Grill.

Wir freuen uns darauf viele Interessierte an diesem Tag in unseren Reihen begrüßen zu dürfen.

Ihre St. Josef Bruder- u. Schützengesellschaft  
Huchem-Stammeln 1920 e.V.

gez. Stefanie Wirtz-Diederich, Geschäftsführerin

## TV 1885 Huchem-Stammeln

### Saisoneröffnung der Tennisabteilung des TV Huchem-Stammeln am 24.04.2016 – Tennispielen geht auch bei Schnee!

Am 24.04.2016 eröffneten die Tennisspieler des TV Huchem-Stammeln ihre Sommersaison. Leider meinte es das Wetter nicht gut mit den Tennisspielern. Regen, Graupelschauer, Schneefall und nur vereinzelte Sonnenstrahlen wechselten sich den ganzen Tag über fast stündlich ab.



Dennoch besuchten viele Vereinsmitglieder aber auch Gäste, wie z.B. die Kinder aus dem Kindergarten Rappelkisten in der Auestraße die Tennisanlage, um in geselliger Atmosphäre die ersten Bälle auf der roten Asche zu schlagen, die extra für diesen Tag aufgebaute Hüpfburg oder aber das neue Spielhaus auf dem Spielplatz zu testen.

Die mutigsten Spieler stellten sich im Rahmen einer „Cardio-Tennis-Demonstration“ einer Fitnessseinheit auf dem Tennisplatz, bei der die eisigen Temperaturen schnell vergessen waren.

Die Kleinsten eroberten mit Schal und Mütze den Tennisplatz und erhielten unter der fachkundigen Anleitung von Tennisschule Thomas Otto eine erste kostenlose Trainingsstunde.

### NEU – Big-Bags

- \* Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.
- \* Container aller Art 7, 10 und 12cbm
- \* Transporte aller Art
- \* Abbrucharbeiten  
Privat und für die Industrie
- \* Erdarbeiten allgemein
- \* Entrümpelungen aller Art
- \* Baumfällungen,  
Heckenschnitte
- \* Pflasterarbeiten
- \* Winterdienst



### CREMER

Transporte  
& Containerdienst  
Oberzier

Tel.: 0 24 28 / 35 09

[www.cremer-transporte.de](http://www.cremer-transporte.de)

**Kfz-Meister-Fachbetrieb**  
**Thomas Neugebauer**  
 Josefweg 2 · 52459 Inden-Schophoven  
 Telefon 0 24 65 / 25 55  
 Fax 0 24 65 / 33 93  
 E-Mail: neugebauer.kfz@t-online.de  
 Internet: www.neugebauer-kfz.de



**Thomas Neugebauer**  
 Kfz-Meisterbetrieb



Reparatur aller Fahrzeuge  
 TÜV + AU im Haus  
 Kosterloser Leihwagen  
 Inspektionen mit Mobilitätsgarantie

**Fachbetrieb seit 1986**

# HOTFILTER

## Sanitär- und Wärmetechnik

52382 Niederzier · Tel. (02428) 4365 · Fax (02428) 6761

**Gute Beratung – Gute Arbeit – Guter Service**

## Wohnanlage Sophienhof

**Die Wohnanlage Sophienhof gGmbH**  
 heißt Sie herzlich  
 zu allen Veranstaltungen willkommen.

**Sonntag, 8. Mai 2016, 11.00 - 14.00 Uhr**

### Brunch

Lassen Sie zu Hause die Küche kalt und genießen Sie den Brunch in unserem Restaurant! Passend zum Muttertag verwöhnen wir heute alle Mütter und ihre Familien, aber natürlich auch gerne alle weiteren Gäste nach einem reichhaltigen Frühstücksbuffet mit verschiedenen saisonalen Köstlichkeiten.

Erwachsene schlemmen für 15,00 Euro, Kinder bis 12 Jahre für 6,00 Euro.

Um Reservierung unter Tel. 02428/9570-121 wird gebeten!

**Dienstag, 10. Mai 2016, 15.30 Uhr**

### Musikreise am Klavier

Herr Hüttemann lädt auch in Monat Mai herzlich zum Treffen am Klavier ein. Mit seiner Musikreise begeistert er immer wieder alle Zuhörer. Das Mitsingen der Lieder ist hierbei ausdrücklich erwünscht. Freuen Sie sich auf einen kurzweiligen Nachmittag. Der Eintritt ist für alle Zuhörer frei.

### Die Alternative am Abend

**Jeden Montag**, können Sie in unserem Restaurant ab 17.30 Uhr kulinarische Köstlichkeiten genießen.

So verwöhnen wir Sie am Montag, 9. Mai 2016 mit Hähnchen, am Montag, 23. Mai mit Currywurst und Pommes frites und am Montag, 30. Mai 2016 mit Reibekuchen und Apfelmus.

Selbstverständlich erhalten Sie wie gewohnt alle Speisen auch zum Mitnehmen. Preis: 4,00 Euro pro Portion.

**Am Pfingstmontag, 16. Mai entfällt unsere Alternative am Abend!**



## ULI'S HUNDEPFLEGE

Ulrike Bleilevens  
 Wiesenstr. 19  
 52382 Niederzier / Selhausen  
 Tel.: 0 24 28 / 50 88 444  
 ulis-hundepflege@web.de  
 www.ulis-hundepflege.de

## Dienstleistungen rund ums Haus

- **Bodenverlegung**  
Fliesen, Laminat
- **Trockenbau**
- **Anstreicher-Arbeiten**
- **Küchen**  
Demontage u. Montage
- **Möbelmontage**  
aller Art
- **Hausmeisterservice**

**DETLEF PAUL**  
 Selhausener Straße 14 A · 52382 Niederzier  
 Telefon 0173-5234768

# HEINRICHS



**FAHRZEUGLACKIERUNG  
 MEISTERBETRIEB**

- Reparatur von Unfallschäden
- Abrechnung von Kasko- und Haftpflichtschäden
- Austausch von Windschutzscheiben
- kostengünstige Dellenentfernung ohne Lackieren

**Ihr Spezialist für Karosserie und Lack!**

Römerstraße 24 · 52382 Niederzier-Selhausen · Tel.: 0 24 28 / 66 39  
 (direkt neben der Aral-Tankstelle)



**60 über JAHRE**  
 Meisterbetrieb  
**raumausstattung Wenzel**

www.raumausstattung-wenzel.de  
 Polstererei • Gardinen • Sonnenschutz  
 Insektenschutz • Gardinen-Waschservice



**02428 - 4264**

**Öffnungszeiten**  
 Montag - Freitag: 8:30 - 18:30 Uhr  
 Samstag: 9:00 - 13:00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

Kölstraße 61 · 52382 Niederzier

# **IHRE MAILINGS...**

*...sind bei uns in den  
besten Händen!*

**Sprechen Sie uns an! Wir schneiden Ihr Mailing für Ihre Kunden zu.  
Nicht nur postalisch, auch Email-Newsletter-Mailings!**

**Personalisieren**

**Adressieren**

**Kuvertieren**

**Versenden**



**10% Erstbesteller-Rabatt!**

\*Anzeige ausschneiden, mitbringen und Rabatt erhalten!



Am Roßpfad 8  
52399 Merzenich (Girbelsrath)

Telefon (0 24 21) 7 39 12  
Telefax (0 24 21) 97 24 01 · 730 11

info@porschen-bergsch.de  
www.porschen-bergsch.de

# WERBUNG...

...die anzieht!

## **Wir bedrucken Ihre Firmen-Textilie!**

Zum Beispiel:

**Poloshirt, Premium-Qualität,**  
100% Baumwolle mit Knopfleiste,  
inkl. 1-farbiger Druck Brustemblem  
und großflächiger Rückendruck im  
Flock- oder Flexverfahren

**1-24 Stk. = € 15,95** je Shirt netto

Normales T-Shirt bei gleicher Qualität 1-10 Stk. = € 12,99 je Shirt netto

Normales T-Shirt bei gleicher Qualität ab 11-24 Stk. = € 9,99 je Shirt netto

**25-50 Stk. = € 14,50** je Shirt netto

Normales T-Shirt bei gleicher Qualität 25-50 Stk. = € 8,50 je Shirt netto

**ab 51 Stk. = € 14,00** je Shirt netto

Normales T-Shirt bei gleicher Qualität ab 51 Stk. = € 7,99 je Shirt netto

Ihr Logo

**10% Erst-  
besteller-  
Rabatt!**



\*Anzeige ausschneiden, mit-  
bringen und Rabatt erhalten!

Am Roßpfad 8  
52399 Merzenich (Girbelsrath)

Telefon (0 24 21) 7 39 12  
Telefax (0 24 21) 97 24 01 · 73011

info@porschen-bergsch.de  
www.porschen-bergsch.de

# Benefizveranstaltung

REGISTRIEREN,  
BLUTKREBS  
BESIEGEN:   
www.dkms.de

## Herzensangelegenheit

wo?

im Gewerbepark „Alte Molkerei“,  
Mariaweilerstraße 85,  
52349 Düren

wann?

Sonntag, den 22. Mai 2016 von  
15.00 bis 19.00 Uhr

Die erste Aufführung beginnt um  
15.30 Uhr und die zweite um  
17.00 Uhr. Während der ge-  
samteten Veranstaltung gibt es  
Kaffee, Kuchen und Softdrinks.  
Außerdem gibt es eine Schwimmaktion  
für Kinder!



Mit einer **Registrierungsaktion** für die Deutsche Knochenmarkspenderdatei (DKMS) und einer **athletisch, künstlerischen Pole-Dance-Aufführung** sowie mit einer **Tombola**.

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

# Ihre Kanzlei in Düren



**Alexandra Krämer**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



**Ute Maria Stockheim**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



**Gabriele Sandrock-Scharlippe**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht



**Jasmin Obladen-Lauer**  
Rechtsanwältin

## Kontakt

Wilhelmstraße 23-25 (über Delters), 52349 Düren  
TEL 02421 20862 -0, FAX 02421 20862 -22, info@kraemer-stockheim.de, www.kraemer-stockheim.de

Frecher Flitzer zum flotten Preis

Offen für Sonne und Fahrvergnügen!



**CITROËN C3**  
AB **10.990.-€**



**9.990.-€**

## HAPPY :DAYS

INKLUSIVAUSSTATTUNG:

KLIMAAANLAGE  
AUDIO / MP 3  
TOUCHSCREEN  
FREISPRECHEINRICHTUNG  
5-TÜRER, U.V.M

MILZ  
&  
LINDEMANN  
AUTOMOBILE

## Peugeot 108 „Cabrio“ Top Allure 68

EZ 05/2015, 7.726 km, 51 kW (69 PS), 998 ccm  
3 Türen, Smalt-Blau-Metallic  
Innenausstattung Allure, Klimaanlage, Alufelgen u.v.m.  
Verbrauch kombiniert: 3,80 l, Innerorts: 4,50 l, Ausserorts:  
3,40 l/100 km, CO2-Emission kombiniert: 90 g/km

Finanzierung auch ohne Anzahlung möglich!



Düren  
0 24 28 - 80 97 10

Jülich  
0 24 61 - 41 54

Übach-Palenberg  
0 24 51 - 62 88 880

[www.milz-lindemann.de](http://www.milz-lindemann.de)